I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1349/1999

av den 21 juni 1999

om att fastställa vissa åtgärder rörande import av bearbetade jordbruksprodukter från Schweiz för att ta hänsyn till resultaten av förhandlingarna i Uruguayrundan inom jordbrukssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Inom ramen för det ramavtal som slutits mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet ([1]) har vissa ömsesidiga medgivanden gjorts för vissa bearbetade jordbruksprodukter.

(2) Genom rådets beslut 94/800/EG av den 22 december 1994 om ingåendet i gemenskapens namn, vad beträffar områden som omfattas av dess befogenheter, av avtalen från de multilaterala förhandlingarna inom ramen för Uruguayrundan (1986–1994) ([2]) har vissa medgivanden rörande bearbetade jordbruksprodukter ändrats från och med den 1 juli 1995.

(3) Därav följer att vissa aspekter av det avtal som ingåtts med Schweiz, och i synnerhet protokollet om bearbetade jordbruksprodukter som utgör bilaga till avtalet, bör anpassas för att bibehålla de ömsesidiga åtagandena på den nuvarande nivån.

(4) I detta syfte pågår fortfarande förhandlingar med Schweiz om ändring av protokollet. Det är dock inte möjligt att slutföra dessa förhandlingar och genomföra de nödvändiga ändringarna före den 1 juli 1999.

(5) I detta läge är det lämpligt att gemenskapen antar autonoma åtgärder för att bibehålla de ömsesidiga åtagandena på deras nuvarande nivå fram till dess att förhandlingarna slutförts. De tullar som blir följden av dessa åtgärder får emellertid inte vara högre än vid tillämpning av den gemensamma tulltaxan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Från och med den 1 juli 1999 och till och med den 30 juni 2000 skall de grundbelopp som beaktas vid beräkningen av jordbrukskomponenter och tilläggstullar som gäller vid import till gemenskapen av varor med ursprung i Schweiz vara de som anges i bilagan.

2. Om Schweiz inte längre tillämpar de ömsesidiga åtgärderna till förmån för gemenskapen, kan kommissionen, biträdd av den kommitté som avses i artikel 15 i förordning (EG) nr 3448/93 ([3]), enligt förfarandet som avses i artikel 16 i den förordningen, upphäva tillämpningen av de åtgärder som avses i punkt 1 i denna artikel.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1999.

([1]) EGT L 300, 31.12.1972, s. 189.
([2]) EGT L 336, 23.12.1994, s. 1.
([3]) EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 21 juni 1999.

På rådets vägnar
G. VERHEUGEN
Ordförande

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Importes de base, considerados para calcular los elementos agrícolas reducidos y derechos adicionales, aplicables a la importación en la Comunidad

Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstold som anvendes ved indførsel i Fællesskabet

Grundbeträge, die bei der Berechnung der ermäßigten Agrarteilbeträge und Zusatzzölle bei der Einfuhr in die Gemeinschaft berücksichtigt worden sind

Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται στα αγροτικά στοιχεία κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα

Basic amounts taken into consideration in calculating the reduced agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community

Montants de base pris en considération pour le calcul des éléments agricoles réduits et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté

Importi di base, presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità

Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap

Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas reduzidos e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade

Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät

Grundpriser som beaktas vid beräkning av minskade jordbrukskomponenter och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen

	EUR/100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,771
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	15,168
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	10,129
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	10,129
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	10,276
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	28,910
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	123,750
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	142,660
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	207,333
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	43,675